beyerdynamic

AVENTHO 100

WIRELESS ON-EAR HEADPHONES

User Manual | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi
Instrucciones de uso | Manuale d'uso | Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing | Brugsvejledning | Käyttöohje
Bruksanvisning | Bruksanvisning | Návod k obsluze | Kasutusjuhend
Kezelési útmutató | Naudojimo instrukcija | Lietošanas pamācība
Instrukcja obsługi | Instrucțiuni de utilizare | Návod na používanie
取扱説明書 | 사용 설명서 | 使用说明书 | 操作說明

EN DE FR ES IT PT NL DA FI NO SV

CS ET HU LT LV PL RO SK JA KO ZH

EN

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS **3**
Intended use 3
Adjusting the volume 3
Damage from liquids 3
Risk of swallowing 3
Power and connecting cable 3
Using the batteries 3
Environmental conditions 3
ABOUT THIS MANUAL **4**
BOX CONTENTS **4**
CONTROLS **4**
CHARGING THE BATTERY **4**
Remarks on the life of Li-ion batteries 4
Displaying the battery charge level 4
DOWNLOAD BEYERDYNAMIC APP **5**
COMPATIBILITY WITH PLAYBACK DEVICES **5**
SUPPORTED AUDIO CODECS **5**
OPERATION **5**
Connect to a device via Bluetooth® 5
Pairing 5
Multi-point operation 6
Setting up multi-point 6
Using multi-point 6
Delete pairing list 6
Switching the headphone on and off 6
Switch between noise cancellation (ANC) and transparency mode 6
Playing media 7
Adjusting the volume 7
Telephone 7
Reset to factory settings 8
Overview of the operating functions 8
Overview of the LED displays on the headphone 8
Audio cable connection 9
Cleaning 9
Changing the ear pads 9
TROUBLESHOOTING **9**
HELP WITH PROBLEMS / FAQ **9**
PRODUCT REGISTRATION **10**
DISPOSAL **10**
Battery disposal 10
EU DECLARATION OF CONFORMITY **10**
TECHNICAL SPECIFICATIONS **10**
WARRANTY CONDITIONS **10**
TRADEMARKS **10**

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
74072 Heilbronn
Germany
www.beyerdynamic.com

Thank you for purchasing the AVENTHO 100 Wireless On-Ear Headphones from beyerdynamic.
Please take some time to read this information carefully before using the AVENTHO 100.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these safety instructions carefully before using the AVENTHO 100.
- Heed all instructions given, especially those regarding the safe use of the AVENTHO 100.
- Do not use the AVENTHO 100 when it is damaged.

Intended use

- Only use the AVENTHO 100 as described in this manual.
- The company beyerdynamic GmbH & Co. KG accepts no liability for damage to the AVENTHO 100 or injury to persons caused by careless, improper or incorrect use of the AVENTHO 100, or by use for purposes not specified by the manufacturer.
- The company beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage to USB devices that do not comply with the USB specifications.
- The company beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage resulting from connection interruptions due to batteries being empty or too old, or due to exceeding to Bluetooth® transmission range.
- Please also observe the relevant country-specific regulations before using the product.

Adjusting the volume



High volume levels over longer listening periods can permanently damage your hearing.

- Before using the AVENTHO 100, set the volume to minimum.
- Only increase the volume after putting on the AVENTHO 100.
- When listening and speaking normally using the AVENTHO 100, your own voice should still be perceptible.
- In case of tinnitus, decrease the volume. If necessary, consult a doctor.
- Excessively high volumes and long listening times may cause hearing damage.
- As a rule of thumb, the higher the volume, the shorter the listening time.

Reduction perception of ambient noise

The AVENTHO 100 headphones drastically reduce the perception of ambient noise. Using the AVENTHO 100 in road traffic can be potentially dangerous. The user's hearing must not be impaired to the extent that it causes road safety risks.

- Do not use the AVENTHO 100 within the action area of potentially dangerous machines and tools.
- Avoid using the AVENTHO 100 in situations where hearing must not be impaired — particularly in road traffic, when crossing a level crossing or on a construction site.

Damage from liquids

Liquid penetration can damage the AVENTHO 100.

- Make sure that no liquids penetrate the AVENTHO 100 (e.g. when cleaning).
- Do not use solvent-based or aggressive cleaning agents.

Risk of swallowing

- Keep small parts, such as packaging and accessories, away from children and pets. They constitute a choking hazard if swallowed!

Power and connecting cable

- Only use the cable supplied by us for both charging and connecting to a laptop.

Using the batteries

Danger from heat, water and mechanical stress

Excessive heat, water and mechanical stress, may cause explosion, heat, fire, smoke or fumes. Injuries and irreversible damage to the battery may result.

- Do not expose the battery to excessive heat, fires or extremely low air pressure. There is a risk of explosion, fire, smoke or gas.
- Do not subject the battery to mechanical stress such as crushing. This may lead to an irreversible damage to the battery, explosion or injuries.
- Do not open the housing or disassemble/replace the battery.
- Only use a USB 2.0/3.0 standard-compliant 5 V power adapter to charge the battery via the integrated USB type C socket.

Environmental conditions

- Do not expose the AVENTHO 100 to rain, snow, liquids or moisture.

ABOUT THIS MANUAL

These instructions describe the most important functions of the product.
The information in these instructions refers to the standard settings of the software. A newer version may be available.

- Information on the software update can be found in the “beyerdynamic App” chapter.

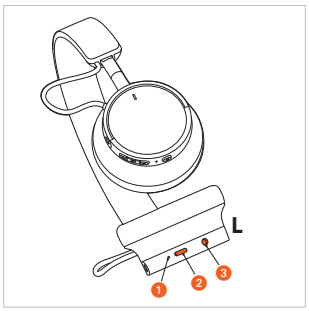
BOX CONTENTS

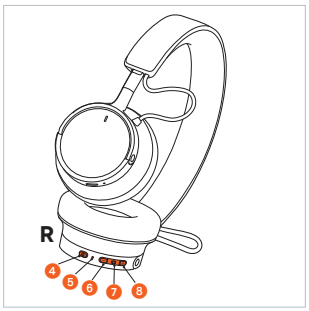
- AVENTHO 100 headphones
- USB Type C charging cable
- 3.5 mm Aux cable
- Soft carry bag
- Quick start guide
- Compliance booklet



CONTROLS

1. Charging LED
2. USB-C connection
3. Jack connection, 3.5 mm
4. On/off button & ANC button
5. Status LED
6. Volume (-)
7. Multifunction button
8. Volume (+)

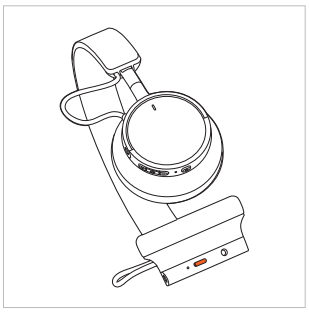




CHARGING THE BATTERY

Before using the AVENTHO 100 for the first time, we recommend that you fully charge the batteries integrated in the headphone. Please only use the USB cable supplied for charging.

- Connect the AVENTHO 100 with the USB charging cable to a USB-compliant USB port supplying voltage (e.g. USB power supply).
- The charging LED displays the charging status.



Remarks on the life of Li-ion batteries

- When fully charged, disconnect the USB cable from the charger and the product.
- **CAUTION!** High temperatures, especially with a high charge level, can cause irreversible damage.
- If the battery is not used or is stored for extended periods of time, it is recommended to charge it to approx. 50 % and store it at no more than 20 °C.
- Switch off the AVENTHO 100 after use.

Displaying the battery charge level

The charge level of the AVENTHO 100 is displayed by the charging LED.

Charge level	Display charging LED
0 to 30 %	Flashes red
31 to 70 %	Flashes yellow
71 to 99 %	Flashes green
100 % (battery fully charged)	Illuminates green

DOWNLOAD BEYERDYNAMIC APP

The beyerdynamic app gives you a customised control of your AVENTHO 100.

Before using your AVENTHO 100 for the first time:

- Download the beyerdynamic app from the App Store (for iOS devices) or Google Play (for Android devices).



- With the beyerdynamic app you can carry out customised operating settings and software updates.
- These settings are saved to your AVENTHO 100, so you can enjoy them with any playback device connected to your AVENTHO 100.
- Please note that additional functions are only available via the beyerdynamic app.

COMPATIBILITY WITH PLAYBACK DEVICES

AVENTHO 100 is compatible with Bluetooth® devices that support the following profiles:

- A2DP (for audio transmission)
- HFP (for phone operation and voice assistant)
- AVRCP (for control signal transmission)

SUPPORTED AUDIO CODECS

Within the A2DP profile, AVENTHO 100 supports the audio codecs SBC, AAC, aptX Adaptive and aptX Lossless.

Only codecs that are available in the playback device can be used for audio transmission.

The playback device and AVENTHO 100 automatically agree on the best available codec in the following order:

1. SBC
2. AAC
3. aptX Adaptive
4. aptX Lossless

Most playback devices do not indicate which codec is actively in use.

OPERATION

Connect to a device via Bluetooth®

Before you can use the AVENTHO 100, you must connect it to a mobile phone or other Bluetooth®-enabled device. The connection procedure may differ between the various devices.

- Please refer to the operating instructions of the device to which you wish to connect the AVENTHO 100.

Pairing

1. If the headphone is **switched off**, press the on/off button for 5 seconds (▬) until the status LED flashes blue and red alternately. If the headphone is **switched on**, press the on/off button three times (●●●) until the status LED flashes blue and red alternately.



2. Select “AVENTHO 100” from the pairing list of the playback device.



EN

Multi-point operation

The AVENTHO 100 can be paired with up to eight devices via Bluetooth®. An active connection is possible with a maximum of two devices at the same time. Music playback and phone operation is only possible with one device at a time. Phone operation has priority over music playback, i.e. music playback is interrupted when a call is received.

The following priority list applies to the use of playback devices (PD):

Priority	Profile	Playback devices (PD)
1	HFP (phone operation)	PD 1 (device used first)
2	HFP (phone operation)	PD 2 (device used second)
3	A2DP (playback of music)	PD 1 (device used first)
4	A2DP (playback of music)	PD 2 (device used second)

Setting up multi-point

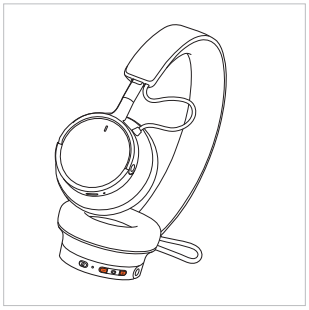
- Connect the AVENTHO 100 to the first device (see “pairing”).
- Deactivate the Bluetooth® connection on the first device.
- Switch off the AVENTHO 100.
- Press the on/off button 4 for 5 seconds to start the pairing mode (status LED 5 flashes alternately blue and red).
- Connect the AVENTHO 100 to the second device (see “Pairing”).
- Reactivate the Bluetooth® connection of the first device, which automatically connects to the AVENTHO 100.
- When both devices are paired with the AVENTHO 100, the AVENTHO 100 automatically connects to both devices each time it is switched on.

Using multi-point

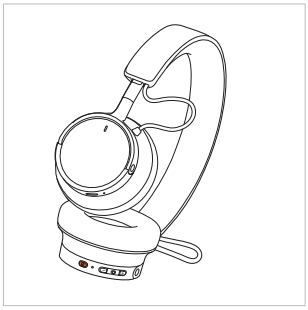
Media playback active / accept call	Briefly press the multi-function button once (●)
Hang up / start media playback again	Briefly press the multi-function button once (●)

Delete pairing list

- Press and hold the **plus (+) and minus button (-)** of the **switched on** AVENTHO 100 simultaneously for approx. 5 seconds (▬). The pairing list will be deleted and the AVENTHO 100 changes to the pairing mode. The status LED flashes red and blue alternately.



Switching the headphone on and off

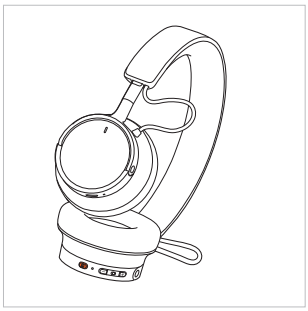


- **Switching on**
  Press and hold the on/off button for approx. 2 seconds (▬) until you can hear the “Power on” voice prompt.
  The status LED is steady red for 2 seconds.
  The battery percentage is announced.
- **Switching off**
  Press and hold the on/off button for approx. 2 seconds (▬) until you can hear, the “Power off” voice prompt.

AVENTHO 100 supports usage via audio cable in both powered on and off states.

Switch between noise cancellation (ANC) and transparency mode

You can use the on/off button to activate or deactivate the ANC and Transparency mode.



- In the **ANC-off mode**, press the on/off button once (●) to activate the ANC-on mode.
- In the **ANC-on mode**, press the on/off button once (●) to activate the Transparency mode.
- In the **Transparency mode**, press the on/off button once (●) to deactivate the ANC and Transparency mode.

You can make settings for noise cancellation (ANC) and transparency mode in the beyerdynamic app.

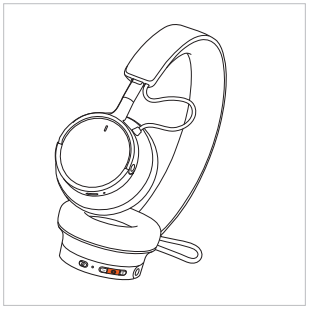
EN

Playing media

Please note that the functions described below depend on the player and player software and may not be available.

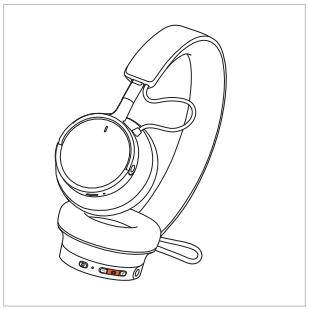
Start / pause playback

- Press the multifunction button once (●) to start or stop playback.



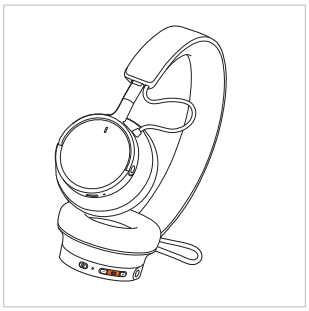
Next track

- Press the multifunction button twice (● ●) to play the next track.



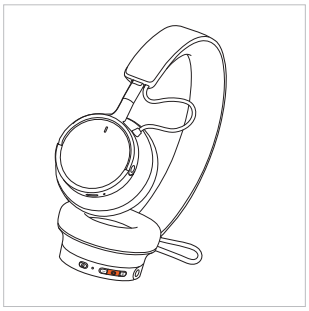
Previous track

- Press the multifunction button three times (● ● ●) to play the previous track.



Activate the voice assistant

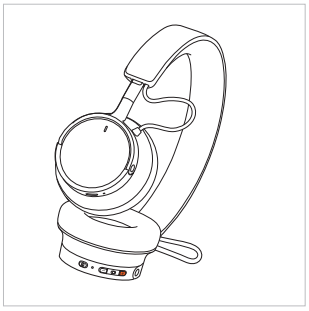
- As soon as the Bluetooth® connection is established, press and hold the multifunction button for 2 seconds (▬). You can activate or deactivate the personal assistant set up on the smartphone. Some Android Smartphones do not support this function.



Adjusting the volume

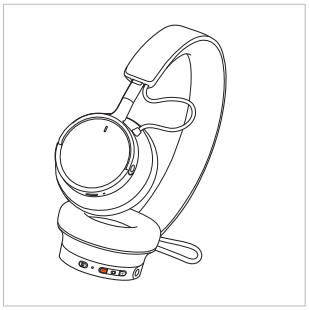
Increase the volume

- Press the **plus button (+)** to **increase** the volume. When pressing once (●), the volume is increased by one step. Press and hold the **plus button (+)** to increase the volume gradually to the maximum.



Decrease the volume

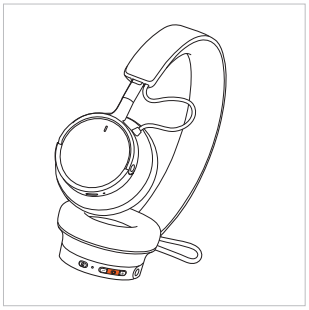
- Press the **minus button (-)** to **decrease** the volume. When pressing once (●), the volume is decreased by one step. Press and hold the **minus button (-)** to decrease the volume gradually to the minimum.



Telephone

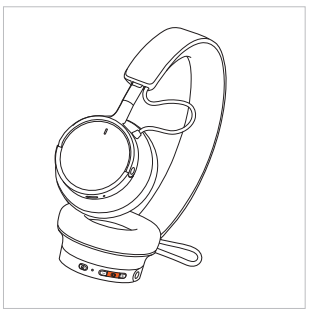
Accept / end call

- Press the multifunction button once (●) to **accept** the call or **end** the active call.



Reject call

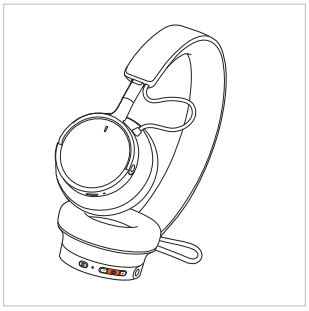
- Press the multifunction button for approx. 2 seconds (▬) to **reject** the incoming call.



EN

Accept call/end active call

- If another call comes in during an active call, press the multifunction button once (●) to **accept** the incoming call and **end** the active call.



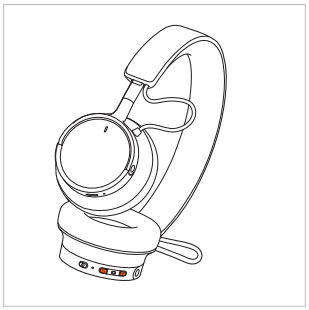
No call active	Operation
Accept incoming call	▶ Press the multi-function button once (●)
Reject incoming call	▶ Press and hold the multifunction button once (▬)
End active call	▶ Press the multi-function button once (●)

Call already active	Operation
Reject second incoming call	▶ Press and hold the multifunction button once (▬)
Accept second incoming call and end active call	▶ Press the multi-function button once (●)

Reset to factory settings

When resetting to factory settings, all personal data is deleted!

- Press and hold the **plus (+) and minus button (-)** of the **switched on** AVENTHO 100 for approx. 12 seconds (▬) until the status LED flashes violet 3 times.



Overview of the operating functions

If not stated otherwise, the functions listed apply to a switched-on headphone.

Function	Operation on headphone
Switch on	▶ Press and hold the on/off button for approx. 2 seconds (▬).
Switch off	▶ Press and hold the on/off button for approx. 2 seconds (▬).
Pairing mode	▶ Switch off the headphone and press and hold the on/off button for approx. 5 seconds (▬).
Delete pairing list	▶ Press and hold the plus (+) and minus (-) buttons simultaneously for approx. 5 seconds (▬).
Restoring factory settings	▶ Press and hold the plus (+) and minus (-) buttons simultaneously for approx. 12 seconds (▬).
Check battery status	▶ When the AVENTHO 100 is switched on, the battery status is announced.
Activate transparency mode	▶ Depending on the mode, press the on/off button once (●) or twice (● ●).
Activate ANC mode	▶ Depending on the mode, press the on/off button once (●) or twice (● ●).
Start / Pause	▶ Press the multifunction button once (●).
Increase volume	▶ Press and hold the plus button (+).
Decrease volume	▶ Press and hold the minus button (-).
Next track	▶ Press the multifunction button twice (● ●).
Previous track	▶ Press the multifunction button three times (● ● ●).
Accept / end call	▶ Press the multifunction button once (●).
Reject call	▶ Press and hold the multifunction button once (▬).
Accept second incoming call and end active call	▶ Press the multifunction button once (●).
Activate voice assistant	▶ Press and hold the multifunction button for 2 seconds (▬).

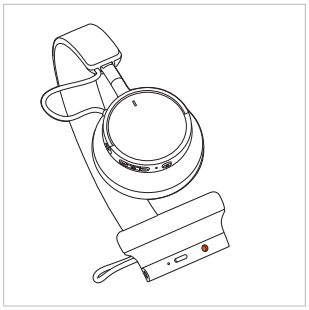
Overview of the LED displays on the headphone

Action	LED display
Low battery warning	▶ LED flashes red three times
Charging via USB 0 – 30 %	▶ LED flashes red
Charging via USB 31 – 70%	▶ LED flashes yellow
Charging via USB 71 – 99%	▶ LED flashes green

Charging via USB 100%	▶ LED illuminates green
Bluetooth® pairing recognisable	▶ LED flashes blue and red
Bluetooth® connection active	▶ LED flashes blue slowly with pauses of 7 seconds
Delete pairing list	▶ LED flashes blue and red
Restore factory settings	▶ LED flashes purple three times

Audio cable connection

The delivery includes an audio cable with a mini jack plug (3.5 mm) at both ends.



- Connect one end of the audio cable to the jack socket of the headphone housing, if you would like to use the AVENTHO 100 without Bluetooth®.
- Alternatively, you can use the USB cable as an audio cable.
- Switch on the AVENTHO 100. Please note that with this type of application power is consumed via the battery.
- Control the media playback and volume via the playback device.

Cleaning

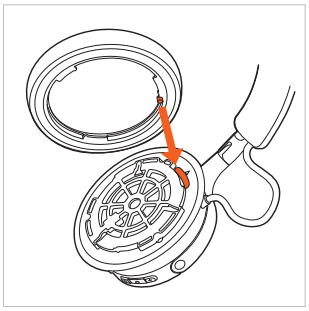
- For reasons of hygiene, you should occasionally clean the ear and headband pads with a soft cloth moistened with water. Make sure that **no water** gets into the ear cups or transducers.
- Do **not** use cleaning agents **containing solvents**.
- **Never** use a **vacuum cleaner** for cleaning the headphone, as this may cause irreparable damage.
- As ear pads are subject to natural wear and tear, it will be necessary to replace them from time to time. You can easily do this yourself.
- If other components have to be replaced, please contact your local beyerdynamic representative.

Changing the ear pads

- Turn the ear pad counterclockwise and remove it.



- Place the new ear pad onto the baffle. The pin on the ear pad must be inserted into the recess on the baffle. Turn the ear pad clockwise to tighten.



TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
AVENTHO 100 cannot be switched on	▶ Battery is empty or almost empty.	▶ Charge the battery.
No audio output	▶ No Bluetooth® connection.	▶ Pair AVENTHO 100 with the playback device.
AVENTHO 100 does not appear among the available Bluetooth® devices on the playback device	▶ AVENTHO 100 is turned off. ▶ AVENTHO 100 is not in the pairing mode. ▶ There exists a Bluetooth® connection to another playback device already.	▶ Turn on AVENTHO 100. ▶ Put AVENTHO 100 into the pairing mode. ▶ Disconnect the Bluetooth® connection to the other playback device and connect AVENTHO 100 to the desired device.
Playback volume is too low, despite the volume of AVENTHO 100 is set to maximum	▶ The received audio signal is too low.	▶ Increase the playback volume on the playback device.
The sound is sharp and the bass response is too low	▶ The sealing of the ear pads is not sufficient.	▶ Adjust the headband so that the ear pads seal as tightly as possible.
The wireless range is too low or the connection is disrupted	▶ There are interferences with other devices.	▶ Move away from WiFi routers and microwave ovens. ▶ Make sure that your body is not between the playback device and AVENTHO 100. ▶ Use a different codec on the playback device.

HELP WITH PROBLEMS / FAQ

Answers to more most common problems and questions can be found on the internet at:
https://www.beyerdynamic.com/faq

PRODUCT REGISTRATION

Using the serial number, you can register your AVENTHO 100 on the internet at:
https://www.beyerdynamic.com/service

DISPOSAL



- This symbol on the product, in the operating instructions or on the packaging means that electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at the end of their life cycle.
- Always dispose of used equipment in accordance with applicable regulations.

For sale within the EU only:

- For the return of old equipment and batteries there are free collection points or a free return to beyerdynamic, as well as other acceptance points for reuse. The addresses are available at the local city or municipal administration.
- Dealers for electronic equipment are generally obliged to take back waste electrical/electronic equipment free of charge. This obligation also applies to sales via remote communication.

Battery disposal

- Dispose of batteries separately from the product after use in accordance with the applicable regulations. They must not be disposed of with household waste. Returning batteries is free of charge.
- Discharge the batteries before disposal.

Non-destructive removal of the battery by the end user is not possible with this product. Please contact beyerdynamic or consult independent specialists.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG hereby declares that this radio transmission device complies with the EU Directive 2014/53/EU and the EU Directive 2011/65/EU.

- You will find the full text of the EU declaration of conformity on the internet at:
https://www.beyerdynamic.com/cod

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth® frequency range	2,400 – 2,483.5 MHz
Transmitting power	≤ 10 dBm (Bluetooth®)
Charging temperature range	0 to +45 °C
Operating temperature range	-10 to +50 °C
Battery type: Lithium-ion rechargeable battery	3.7 Vdc, 630 mAh

- More detailed information on the technical specifications can be found on the internet at:
https://www.beyerdynamic.com

WARRANTY CONDITIONS

beyerdynamic provides a limited warranty for the original beyerdynamic product you have purchased.

- You can find detailed information about beyerdynamic's warranty conditions on the internet at:
https://www.beyerdynamic.com/service/warranty

TRADEMARKS

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by beyerdynamic is under license. Other trademarks and trade names are the property of the respective owners.

USB Type-A, USB Type-B und USB Type-C are trademarks of USB Implementers.

RO

CUPRINS

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ **156**
Utilizarea conformă cu destinația 156
Reglarea intensității sonore 156
Deteriorarea din cauza lichidelor 156
Pericol de înghițire 156
Cablu de curent electric și cablu de racordare 156
Utilizarea acumulatorului 156
Condiții de mediu ambiant 156

REFERITOR LA ACEASTĂ BROȘURĂ CU INSTRUCȚIUNI **157**

PACHETUL LIVRAT **157**

ELEMENTE DE OPERARE **157**

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR **157**
Specificații referitoare la durata de viață funcțională a acumulatoarelor von Li-Ion 157
Afișarea stării de încărcare 157

DESCĂRCAREA APLICAȚIEI BEYERDYNAMIC APP **158**

COMPATIBILITATEA CU APARATELE DE REDARE **158**

CODEC-URI AUDIO SUSȚINUTE **158**

OPERARE **158**
Conectare cu un aparat prin intermediul Bluetooth® 158
Realizarea cuplajului 158
Funcționarea Multi-Point 159
Realizarea conexiunii Multi-Point 159
Utilizarea Multi-Point 159
Ștergerea listei de cuplaje 159
Conectarea și deconectarea căștilor audio 159
Comutarea între suprimarea zgomotului (ANC) și modul transparență 159
Redarea mediilor 160
Reglarea intensității sonore 160
Telefonare 160
Resetare la setările din fabrică 161
Vedere de ansamblu asupra funcțiilor de operare 161
Vedere de ansamblu a afișajelor LED la căștile audio 162
Racord cablu audio 162
Curățare 162
Schimbarea pernițelor de urechi 162

REZOLVAREA PROBLEMELOR **162**

ASISTENȚĂ LA PROBLEME / FAQ (ÎNTREBĂRI FRECVENTE) **163**

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI **163**

ELIMINAREA CA DEȘEU **163**
Eliminarea ca deșeu a acumulatorilor 163

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE **163**

DATE TEHNICE **163**

PREVEDERI DE GARANȚIE **163**

MĂRCI COMERCIALE **163**

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
74072 Heilbronn
Germania
www.beyerdynamic.com

Vă mulțumim călduros că v-ați decis pentru căștile audio Wireless On-Ear AVENTHO 100 de la beyerdynamic. Vă rugăm să vă acordați ceva timp și să citiți complet aceste informații înainte de a utiliza AVENTHO 100.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

- Înainte de folosirea AVENTHO 100 citiți cu atenție și complet aceste indicații de siguranță.
- Respectați toate indicațiile date, în special cele referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului AVENTHO 100.
- Nu utilizați AVENTHO 100 dacă el este defect.

Utilizarea conformă cu destinația

- Nu folosiți AVENTHO 100 altfel decât este descris în acest manual cu instrucțiuni de produs.
- Compania beyerdynamic GmbH & Co. KG nu preia nicio răspundere pentru daune la AVENTHO 100 sau vătămări ale persoanelor din cauza utilizării neatente, necorespunzătoare, incorecte sau nu în scopul indicat de producător a aparatului AVENTHO 100.
- Compania beyerdynamic GmbH & Co. KG nu răspunde pentru daune la aparate USB care nu corespund specificațiilor USB.
- Compania beyerdynamic GmbH & Co. KG nu răspunde pentru daune din întreruperea conexiunii, din cauza acumulatoarelor golite sau prea vechi sau depășirii domeniului de transmisie a Bluetooth®.
- Înainte de punerea în funcțiune acordați atenție respectivelor reglementări specifice naționale.

Reglarea intensității sonore



Intensități sonore înalte și durate de ascultare lungi pot afecta permanent auzul.

- Reglați intensitatea sonoră la minim înainte de utilizarea AVENTHO 100.
- Creșteți intensitatea sonoră abia după aplicarea AVENTHO 100.
- La ascultarea și la vorbirea obișnuită cu AVENTHO 100 aplicat trebuie ca vocea proprie să mai fie încă perceptibilă.
- În caz de tinitus reduceți intensitatea sunetului. Eventual consultați un medic.
- Intensități sonore prea înalte, în special în cazul timpilor lungi de ascultate, pot vătăma auzul.
- Ca regulă empirică este valabil: cu cât intensitatea sonoră este mai înaltă, cu atât timpul de ascultare mai scurt.

Reducerea percepției exterioare

Căștile audio AVENTHO 100 reduc drastic percepția acustică exterioară. Utilizarea căștilor audio AVENTHO 100 în traficul rutier ascunde un potențial mare de pericol. Auzul utilizatorului nu este permis, în niciun caz, să fie afectat atât de mult încât să pună în pericol siguranța traficului rutier.

- Nu utilizați AVENTHO 100 în zona de lucru a mașinilor și aparatelor de lucru posibil periculoase.
- Evitați folosirea AVENTHO 100 în situații în care capacitatea auditivă nu este permis să fie afectată. În special în traficul rutier la traversarea unei treceri de cale ferată sau pe un șantier.

Deteriorarea din cauza lichidelor

Pătrunderea lichidului poate deteriora AVENTHO 100.

- Acordați atenție ca niciun lichid să nu pătrundă în AVENTHO 100 (de ex. la curățare).
- Nu utilizați niciun agent de curățare care conține solvent sau agresiv.

Pericol de înghițire

- Păstrați piesele mici, cum sunt piesele produsului, ambalajului și accesoriile, departe de copii și animale de casă. În caz de înghițire există pericolul de sufocare!

Cablu de curent electric și cablu de racordare

- Utilizați atât pentru încărcare cât și pentru racordarea la un laptop numai cablul livrat de noi împreună cu căștile.

Utilizarea acumulatorului

Pericol din cauza căldurii excesive, apei și solicitărilor mecanice

În cazul căldurii excesive prea mari, apei sau solicitării mecanice prea înalte, există pericolul de explozie, dezvoltare de căldură, foc, fum sau gaze. Urmarea pot fi vătămări și daune ireversibile la acumulator.

- Nu expuneți acumulatorul la căldură excesive, foc sau presiunea aerului extrem de scăzută. Există pericolul de explozie, dezvoltării de foc, fum sau gaz.
- Nu expuneți acumulatorul nici unei solicitări mecanice (de ex. strivire). Aceasta poate conduce la daune ireversibile la baterie, explozii sau vătămări.
- Nu deschideți carcasa și nu demontați acumulatorul.
- Pentru încărcarea acumulatorului prin intermediul mufei USB integrate de tip C, folosiți numai o piesă de rețea de 5 V conformă cu standardul USB 2.0/3.0.

Condiții de mediu ambiant

- Nu expuneți AVENTHO 100 nici ploii și nici zăpezii, lichidelor sau umezelii.

REFERITOR LA ACEASTĂ BROȘURĂ CU INSTRUCȚIUNI

Aceste instrucțiuni descriu cele mai importante funcții ale produsului.
Specificațiile din aceste instrucțiuni de utilizare se referă la setările standard ale programului (software). Posibil să fie disponibilă o versiune mai nouă.

- Indicații referitoare la actualizarea (update) software-lui găsiți în capitolul „beyerdynamic App”.

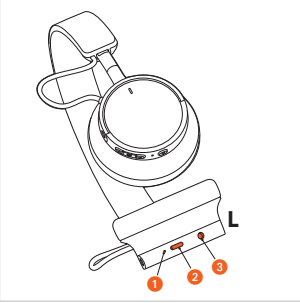
PACHETUL LIVRAT

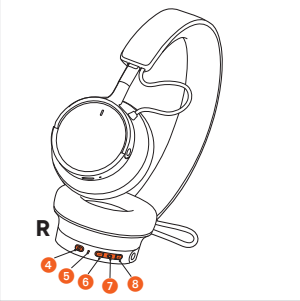
- Căști audio AVENTHO 100
- Cablu de încărcare USB tip C
- Cablu jack, 3,5 mm
- Pungă ce se închide cu șnur
- Broșură cu instrucțiuni pe scurt
- Compliance Booklet



ELEMENTE DE OPERARE

1. Afișaj de încărcare
2. Racord USB-C
3. Racord jack-uri, 3,5 mm
4. Tastă pornit/oprit și tasta ANC
5. LED de stare
6. Intensitatea sunetului (-)
7. Tastă multifuncțională
8. Intensitatea sunetului (+)

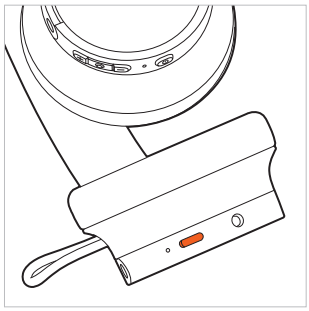




ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR

Înainte de a utiliza pentru prima oară AVENTHO 100 recomandăm să încărcați complet acumulatorii integrați în căști. Pentru încărcare rugăm să utilizați numai cablul USB livrat cu căștile.

- Racordați AVENTHO 100 la cablul de încărcare USB un racord USB ce conduce tensiunea conform USB (de ex. element USB de rețea).
- Afișajul încărcare indică starea încărcării.



Specificații referitoare la durata de viață funcțională a acumulatoarelor von Li-Ion

- După încărcarea completă separați cablul USB de la încărcător și de la produs.
- **ATENȚIE!** Temperaturile înalte, în primul rând cu nivel de încărcare înalt pot conduce la daune ireversibile.
- Dacă acumulatorul nu este utilizat un timp mai îndelungat respectiv depozita, este recomandabilă aducerea acumulatorului la aproximativ 50 % a încărcării și depozitarea la temperaturi de până la max. 20 °C.
- După folosire deconectați AVENTHO 100.

Afișarea stării de încărcare

Starea de încărcare a AVENTHO 100 este indicată în timpul încărcării de către afișajul încărcării.

Starea de încărcare	Afișarea stării de încărcare
0 până la 30 %	Luminează intermitent roșu
31 până la 70 %	Luminează intermitent galben
71 până la 99 %	Luminează intermitent verde
100 % (acumulator încărcat complet)	Luminează verde

DESCĂRCAREA APLICAȚIEI BEYERDYNAMIC APP

Aplicația beyerdynamic App vă dă posibilitatea unei comandări individuale a aparatului dvs. AVENTHO 100.

Înainte de pune în funcțiune pentru prima oară aparatul dvs. AVENTHO 100:

- Descărcați aplicația beyerdynamic App din App Store (pentru aparate iOS) sau de la Google Play (pentru aparate Android) .



- Cu aplicația beyerdynamic App puteți efectua setări de funcționare definite de utilizator și actualizări ale programului (Software-Updates).
- Aceste setări sunt salvate pe aparatul dvs. AVENTHO 100 astfel încât să puteți să vă bucurați de fiecare aparat de rulare care este în conexiune cu aparatul dvs. AVENTHO 100.
- Vă rugăm să acordați atenție faptului că funcțiile suplimentare sunt la dispoziție numai prin aplicația beyerdynamic App.

COMPATIBILITATEA CU APARATELE DE REDARE

AVENTHO 100 este compatibil cu aparatele de redare Bluetooth®, care susțin următoarele profiluri:

- A2DP (pentru transferul audio)
- HFP (pentru telefonie și asistent de limbă)
- AVRCP (pentru transferul semnalelor de comandă)

CODEC-URI AUDIO SUSȚINUTE

În cadrul profilului A2DP AVENTHO 100 susține Codecs-AudioSBC, AAC, aptX Adaptiv și aptX Lossless.

Pot fi folosite pentru transferul audio numai astfel de Codecs-uri, care sunt prezente în aparatul de redare.

Aparatul de redare și AVENTHO 100 se anunță în mod automat asupra celui mai bun Codec comun în următoarea succesiune:

1. SBC
2. AAC
3. aptX Adaptive
4. aptX Lossless

Majoritatea aparatelor de redare nu indică ce Codec activ este în utilizare.

OPERARE

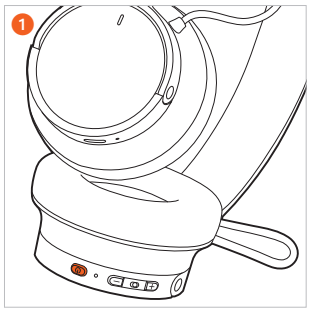
Conectare cu un aparat prin intermediul Bluetooth®

Înainte de putea utiliza AVENTHO 100, trebuie să îl conectați cu un telefon mobil sau cu un alt aparat capabil de Bluetooth®. Procedura de conexiune se poate diferența între diferitele aparate.

- Vă rugăm să acordați atenție instrucțiunile de operare ale aparatului pe care doriți să îl conectați cu AVENTHO 100.

Realizarea cuplajului

1. Atunci când căștile audio **sunt deconectate**, apăsați tasta pornit/oprit timp de 5 secunde (▬), până când LED-ul de stare luminează intermitent alternativ albastru și roșu.
   Atunci când căștile audio **sunt conectate** , apăsați tasta pornit/oprit de 3 x (●●●), până când LED-ul de stare luminează intermitent alternativ albastru și roșu.



2. Selectați „AVENTHO 100” din lista de cuplaje a aparatului de redare.



Funcționarea Multi-Point

AVENTHO 100 poate fi cuplat cu până la 8 aparate prin intermediul Bluetooth®. Poate fi realizată simultan o conexiune activă cu maxim două aparate. Redarea muzicii și telefonia este posibilă numai cu un aparat. În acest proces telefonia are prioritate față de redarea muzicii, adică la un apel se întrerupe redarea muzicii.

la folosirea aparatelor de redare (AG) este valabilă următoare listă de prioritate:

Prioritate	Profil	Aparate de redare (AG)
1	HFP (Telefonie)	AG 1 (aparatul conectat mai întâi)
2	HFP (Telefonie)	AG 2 (ca și al doilea aparat conectat)
3	A2DP (redarea muzicii)	AG 1 (aparatul conectat mai întâi)
4	A2DP (redarea muzicii)	AG 2 (ca și al doilea aparat conectat)

Realizarea conexiunii Multi-Point

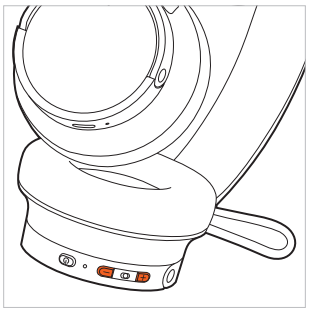
- Conectați AVENTHO 100 cu primul aparat (vedeți „Realizarea cuplajului”).
- Dezactivați conexiunea Bluetooth® la primul aparat.
- Deconectați AVENTHO 100.
- Apăsați tasta pornit/oprit timp de 4 5 secunde, pentru a porni modul de cuplare (LED-ul de stare 5 luminează intermitent alternant albastru și roșu).
- Conectați AVENTHO 100 cu al doilea aparat (vedeți „Realizarea cuplajului”).
- Reactivați conexiunea prin intermediul Bluetooth® a primului aparat, pentru ca să se conecteze automat cu AVENTHO 100.
- Atunci când ambele aparate sunt cuplate cu AVENTHO 100, AVENTHO 100 se conectează automat cu ambele aparate la fiecare conectare viitoare.

Utilizarea Multi-Point

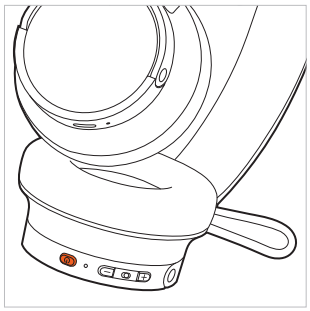
Redarea mediilor activă / Preluare apel	Apăsați 1 x scurt pe tasta multifuncțională (●)
Închidere / Pornirea din nou a redării mediilor	Apăsați 1 x scurt pe tasta multifuncțională (●)

Ștergerea listei de cuplaje

- Mențineți apăsate simultan **tastele Plus (+) și Minus (-)** a **conec-tatului** AVENTHO 100 cca. 5 secunde (▬). Lista cuplajelor se șterge și AVENTHO 100 comută în modul cuplare. LED-ul de stare luminează intermitent alternativ roșu și albastru.



Conectarea și deconectarea căștilor audio

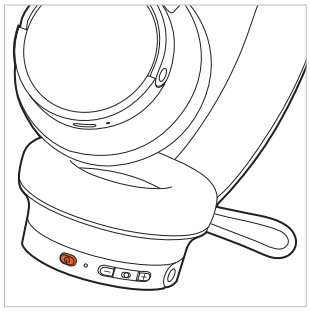


- **Conectare**
  Mențineți apăsată tasta pornit/oprit cca. 2 secunde (▬) până când are loc indicarea „Power on”. LED-ul de stare luminează roșu timp de 2 secunde. Respectiva stare de încărcare se indică.
- **Deconectare**
  Mențineți apăsată tasta pornit/oprit cca. 2 secunde (▬) până când are loc indicarea „Power off”.

AVENTHO 100 poate fi utilizat atât conectat cât și deconectat cu un cablu audio.

Comutarea între suprimarea zgomotului (ANC) și modul transparență

Cu tasta pornit/oprit puteți activa respectiv dezactiva modul ANC și de transparență.



- Apăsați în **modul ANC-off** 1 x (●) pe tasta pornit/oprit, pentru a activa modul ANC-on.
- Apăsați în **modul ANC-on** 1 x (●) pe tasta pornit/oprit, pentru a activa modul transparență.
- Apăsați în **modul transparență** 1 x (●) pe tasta pornit/oprit, pentru a dezactiva modul ANC și transparență.

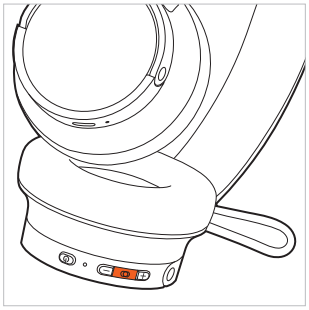
Setările pentru suprimarea zgomotelor (ANC) și a modului transparență le puteți efectua în aplicația beyerdynamic App.

Redarea mediilor

Vă rugăm să acordați atenție că funcțiile următoare descrise depind de aparatul de redare respectiv utilizat și a software-ului player-ului și eventual nu sunt la dispoziție.

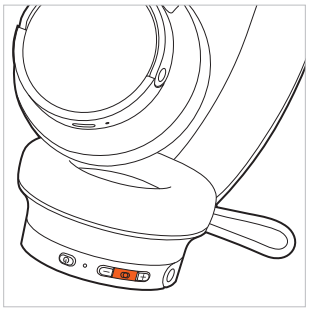
Pornirea / trecerea pe pauză a redării

- Apăsați 1 x (●) pe tasta multifuncțională pentru a porni sau opri redarea.



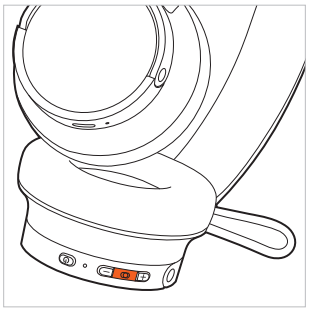
Titlul următor

- Apăsați 2 x (● ●) pe tasta multifuncțională pentru a reda titlul următor.



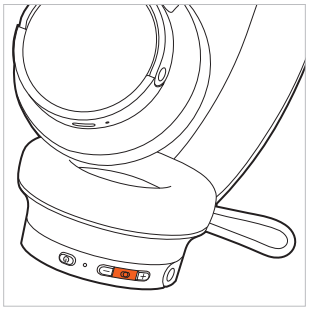
Titlul anterior

- Apăsați 3 x (● ● ●) pe tasta multifuncțională pentru a reda titlul anterior.



Activarea asistenților de limbă

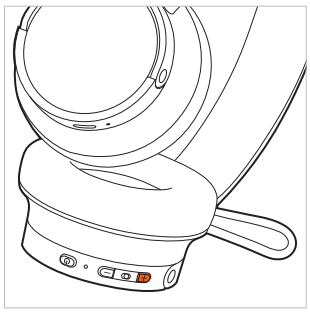
- Imediat ce există o conexiune Bluetooth®, mențineți apăsată tasta multifuncțională timp de 2 secunde (▬). Puteți atunci să activați respectiv să dezactivați asistenții de limbă setați pe smartphone. Unele Smartphone-uri Android nu susțin această funcție.



Reglarea intensității sonore

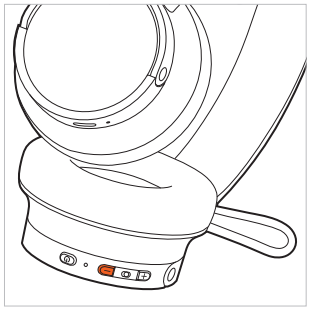
Mărirea intensității sonore

- Apăsați pe **tasta Plus (+)**, pentru a **crește** intensitatea sonoră. Apăsați 1 x (●), pentru a crește intensitatea sonoră cu o treaptă. Mențineți apăsată **tasta Plus (+)** pentru a crește trepte intensitatea sonoră până la maxim.



Reducerea intensității sonore

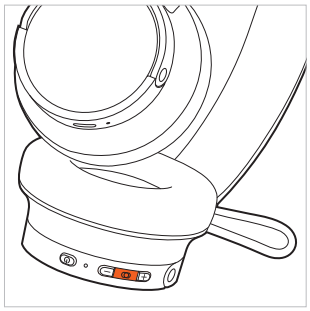
- Apăsați pe **tasta Minus (-)**, pentru a **reduce** intensitatea sonoră. Apăsați 1 x (●), pentru a reduce intensitatea sonoră cu o treaptă. Mențineți apăsată **tasta Minus (-)** pentru a reduce treptat intensitatea sonoră până la minim.



Telefonare

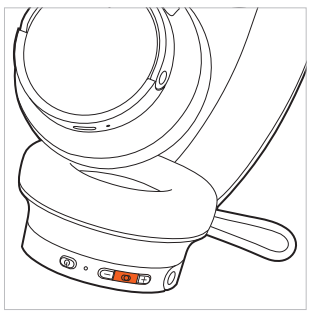
Preluare /încheiere apel

- Apăsați 1 x (●) pe tasta multifuncțională, pentru a **prelua** apelul sau a **încheia** apelul activ.



Respingere apel

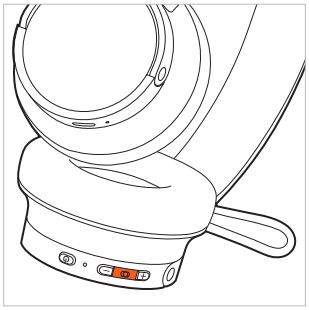
- Apăsați tasta multifuncțională cca. 2 secunde (▬), pentru a **respinge** apelul ce intră.



RO

Preluare apel/Încheiere apel activ

- Dacă în timpul unui apel activ intră un alt apel, apăsați 1 x (●) pe tasta multifuncțională, pentru a **prelua** apelul ce intră și a **încheia** apelul activ.



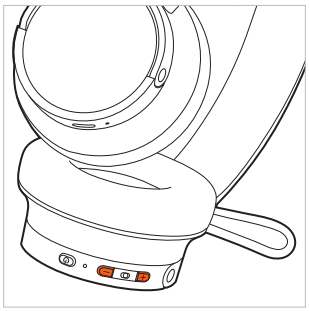
Niciun apel activ	Operare
Preluare apel ce este primit	▶ Apăsați 1 x tastă multifuncțională (●)
Preluare apel ce se primește	▶ Apăsați lung 1 x tastă multifuncțională (▬)
Încheiere apel activ	▶ Apăsați 1 x tastă multifuncțională (●)

Apelarea deja activă	Operare
Respingerea unui al doilea apel ce intră	▶ Apăsați lung 1 x tastă multifuncțională (▬)
Preluarea celui de al doilea apel ce se primește și încheierea apelului activ	▶ Apăsați 1 x tastă multifuncțională (●)

Resetare la setările din fabrică

La resetarea la setările din fabrică se șterg toate datele personale!

- Țineți apăsate tastele **Plus- (+) și Minus (-)** a **conectatului** AVENTHO 100 cca. 12 secunde (▬), până când LED-ul de stare luminează intermitent violet de 3 x.



Vedere de ansamblu asupra funcțiilor de operare

Dacă nu este altceva menționat, sunt valabile funcțiile listate pentru o cască audio conectată.

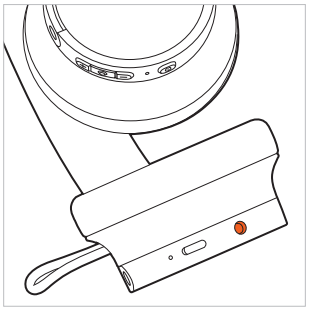
Funcție	Operare la căștile audio
Conectare	▶ Mențineți apăsată tasta pornit/oprit cca. 2 secunde (▬).
Deconectare	▶ Mențineți apăsată tasta pornit/oprit cca. 2 secunde (▬).
Modul de cuplare	▶ Deconectați căștile audio și mențineți apăsată tasta pornit/oprit cca. 5 secunde (▬).
Ștergerea listei de cuplaje	▶ Mențineți apăsate simultan tastele Plus (+) și Minus (-) timp de cca. 5 secunde (▬).
Reconstituirea setărilor din fabrică	▶ Mențineți apăsate simultan tastele Plus (+) și Minus (-) timp de cca. 12 secunde (▬).
Verificarea stării bateriei	▶ Atunci când conectați AVENTHO 100 se indică nivelul bateriei.
Modul transparență activare	▶ Apăsați în funcție de mod 1 x (●)sau 2 x (● ●) pe tasta pornit/oprit.
Activarea modului ANC	▶ Apăsați în funcție de mod 1 x (●)sau 2 x (● ●) pe tasta pornit/oprit.
Start / Pauză	▶ Apăsați 1 x (●) pe tasta multifuncțională.
Ridicarea intensității sonore	▶ Mențineți apăsată tasta Plus (+).
Coborârea intensității sonore	▶ Mențineți apăsată tasta Minus (-).
Titlul următor	▶ Apăsați de 2 x (● ●) pe tasta multifuncțională.
Titlul anterior	▶ Apăsați de 3 x (● ● ●) pe tasta multifuncțională.
Preluare /încheiere apel	▶ Apăsați 1 x (●) pe tasta multifuncțională.
Respingerea apelului	▶ Apăsați 1 x lung (▬) pe tasta multifuncțională.
Preluarea celui de al doilea apel ce se primește și încheierea apelului activ	▶ Apăsați 1 x (●) tasta multifuncțională.
Activarea asistenților de limbă	▶ Mențineți apăsată tasta multifuncțională timp de 2 secunde (▬).

Vedere de ansamblu a afișajelor LED la căștile audio

Acțiune	Afișaj LED
Avertizare în cazul unui nivel scăzut de încărcare a acumulatorului	▶ LED-ul luminează intermitent 3 x roșu
Încărcare prin intermediul USB 0 – 30 %	▶ LED-ul luminează intermitent roșu
Încărcare prin intermediul USB 31 – 70 %	▶ LED-ul luminează intermitent galben
Încărcare prin intermediul USB 71 – 99 %	▶ LED-ul luminează intermitent verde
Încărcare prin intermediul USB 100 %	▶ LED-ul luminează verde
Identificabilă cuplare Bluetooth®	▶ LED-ul luminează intermitent albastru și roșu
Conexiunea Bluetooth® activă	▶ LED-ul luminează intermitent lent albastru cu pauze de 7 secunde
Ștergerea listei de cuplaje	▶ LED-ul luminează intermitent albastru și roșu
Reconstituirea setării de fabrică	▶ LED-ul luminează intermitent 3 x violet

Racord cablu audio

În pachetul livrat este cuprins un cablu audio cu câte un ștecher jack (3,5 mm) la ambele capete.



- ▶ Racordați un capăt al cablului audio la mufa jack-ului a carcasa căștilor audio, atunci când doriți să folosiți AVENTHO 100 fără Bluetooth®.
- ▶ Alternativ puteți utiliza cablul USB ca și cablu audio.
- ▶ Conectați AVENTHO 100. Rugăm acordați atenție că la acest tip de utilizare este consumat curent electric prin intermediul acumulatorului.
- ▶ Redarea mediilor și intensitatea sonoră le comandați de la aparatul de redare.

Curățare

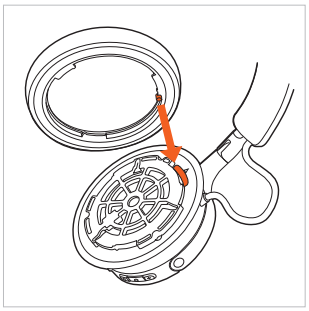
- ▶ Din motive de igienă trebuie să curățați ocazional pernițele de ureche și de cap cu o lavetă moale, umezită cu apă. Acordați atenți ca să **nu pătrundă apă** în capsula căștilor respectiv transformator.
- ▶ Nu utilizați **niciun agent de curățare ce conține solvent**.
- ▶ Rugăm să nu folosiți **în niciun** caz un **aspirator** pentru curățare deoarece în caz contrar se poate ajunge la daune ireparabile la căștile audio.
- ▶ Deoarece pernițele de ureche sunt supuse unei uzuri naturale este necesar din timp în timp înlocuirea acestora. Aceasta puteți să o faceți dvs. cu ușurință.
- ▶ Dacă trebuie înlocuite alte componente adresați-vă reprezentanței beyerdynamic răspunzătoare din zona dvs.

Schimbarea pernițelor de urechi

- ▶ Rotiți pernița de ureche în sens antiorar și o detașați.



- ▶ Așezați pernița de ureche nouă pe panoul acustic. Știftul la pernița de ureche trebuie să prindă, în acest proces, în decupajul de la panoul acustic. Rotiți pernița de ureche fix în sens orar, până când ea înclichetează.



REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză	Rezolvare
AVENTHO 100 nu permite să se conecteze	▶ Acumulatorul este golit sau numai încărcat puțin.	▶ Încărcați acumulatorul.
Nu este emis niciun audio	▶ Nu există nicio conexiune Bluetooth®	▶ Conectați AVENTHO 100 cu aparatul de redare.
AVENTHO 100 nu apare în aparatele Bluetooth® disponibile în aparatul de redare	▶ AVENTHO 100 este deconectat. ▶ AVENTHO 100 nu este în modul de conexiune. ▶ Există deja o conexiune Bluetooth® către un alt aparat de redare.	▶ Conectați AVENTHO 100. ▶ Treceți AVENTHO 100 în modul de conexiune. ▶ Separați conexiunea Bluetooth® către celelalte aparate de redare și conectați AVENTHO 100 cu aparatul dorit.
Redarea este prea în surdină cu toate că AVENTHO 100 reglat la maxim	▶ Semnalul audio redat este prea în surdină.	▶ Creșteți intensitatea sonoră de redare la aparatul de redare.
Sunetul este prea ascuțit și redarea basilor prea scăzută	▶ Etanșarea pernițelor pentru de ureche nu este suficientă.	▶ Reglați colierul pentru cap astfel încât pernițele de ureche să etanșeze cel mai bine posibil.

Raza de acțiune este prea redusă sau se întâmplă întreruperi ale conexiunii	▶ Există perturbații cu alte aparate.	▶ Îndepărtați-vă de routerele WLAN și aparatele cu microunde. ▶ Acordați atenție corpul dvs. să nu se găsească între aparatul de redare și AVENTHO 100. ▶ Utilizați un alt Codec la aparatul de redare.

ASISTENȚĂ LA PROBLEME / FAQ (ÎNTREBĂRI FRECVENTE)

Răspunsuri la cele mai frecvente probleme și întrebări le găsiți la următoare adresă de Internet:
https://www.beyerdynamic.com/faq

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI

În Internet la **https://www.beyerdynamic.com/service** puieți să vă înregistrați AVENTHO 100 indicând numărul de serie.

ELIMINAREA CA DEȘEU



- Acest simbol pe produs, în manualul cu instrucțiuni de operare sau pe ambalaj înseamnă că aparatele electrice și electronice trebuie eliminate ca deșeu la sfârșitul vieții lor funcționale separat de deșeurile menajere.
- Eliminați ca deșeu aparatele uzate întotdeauna conform reglementărilor în vigoare.

Numai pentru vânzarea în cadrul UE:

- Pentru returul aparatelor vechi, bateriilor și acumulatorilor vă stau la dispoziție puncte de colectare gratuite și un retur gratuit la beyerdynamic, precum și, dacă este cazul, alte locuri de preluare pentru refolosire. Adresele le puteți primi de la administrațiile orășenești locale sau comunale.
- Comercianții de aparate electronice sunt obligați principial să preia retur gratuit aparatele vechi electrice/electronice. Obligația există și la vânzarea prin intermediul mijloacelor de comunicare la distanță.

Eliminarea ca deșeu a acumulatorilor

- După folosire, eliminați ca deșeu acumulatorii/bateriile conform reglementărilor în vigoare, separat de produs. Nu este permisă aruncarea lor în deșeul menajer. Returul este gratuit pentru consumatori/utilizatorii finali.
- Înainte de eliminarea ca deșeu descărcați acumulatorii/bateriile.

O extragere fără distrugere a acumulatorului nu este posibilă la acest produs de către utilizatorul final. Vă rugăm să vă adresați lui beyerdynamic sau consultați personalul de specialitate independent.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta compania beyerdynamic declară că aparatul transmițător radio corespunde cerințelor Directivei UE 2014/53/UE și a Directivei UE 2011/65/EU.

- Textul complet al declarației de conformitate UE/UK este disponibil la următoarea adresă de Internet: **https://www.beyerdynamic.com/cod**

DATE TEHNICE

Domeniu de frecvență Bluetooth®	2.400 – 2.483,5 MHz
Putere de emitere	≤ 10 dBm (Bluetooth®)
Domeniul temperaturii de încărcare	0 până la +45 °C
Domeniul temperaturii de funcționare	-10 până la +50 °C
Tip acumulator: Acumulator Litiu-Ion	3,7 Vdc, 630 mAh

- Specificații mai detaliate referitoare la datele tehnice găsiți pe Internet la: **https://www.beyerdynamic.com**

PREVEDERI DE GARANȚIE

beyerdynamic asigură o garanție limitată pentru produsul original beyerdynamic cumpărat.

- Indicații detaliate referitoare la prevederile de garanție de la beyerdynamic găsiți pe Internet la: **https://www.beyerdynamic.com/service/garantie**

MĂRCI COMERCIALE

Marca și Logo-ul Bluetooth® sunt mărci înregistrate ale Bluetooth® SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către beyerdynamic este licențiată. Alte mărci și denumiri comerciale aparțin respectivilor proprietari.

USB tip-A, USB tip-B și USB tip-C sunt mărci comerciale ale implementatorilor USB.

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany
Phone +49 7131 617-300 · E-Mail info@beyerdynamic.com
www.beyerdynamic.com

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

EN-DE-FR-ES-IT-PT-NL-DA-FI-NO-SV-ET-LT-LV-PL-JA-KO-ZH 1 | AVENTHO 100 | (06.25)